Invacare® **Alegio NG**

Lit

Manuel d'utilisation **FR**







Ce manuel d'utilisation doit être remis à l'utilisateur du produit.
Avant d'utiliser le produit, bien lire le guide d'utilisation et le conserver pour de futures consultations.

Table des matières

1. Informations générales 3
   1.1 Utilisation du produit 3
   1.2 Homologation. 4
   1.3 Étiquettes et symboles 5
   1.4 Sécurité et mises en garde 6
   1.5 Garantie 8
2. Réception du lit 9
   2.1 Pièces du lit. 9
   2.2 Montage du lit. 10
   2.3 Câblage 12
   2.4 Démontage du lit ***Alegio NG***. 12
3. Fonctionnement du lit 13
   3.1 Fonctionnement de la télécommande.. 13
   3.2 Fonctionnement du frein des roulettes 13
   3.3 Réglage du relève-jambes 14
   3.4 Abaissement d'urgence du relève buste. 14
4. Accessoires 15
   4.1 Montage et démontage de tête et pied de lit sur les supports en « U » 15
   4.2 Montage et démontage de tête et pied de lit sur les supports « Sanne » 15
   4.3 Montage des panneaux Camila. 15
   4.4 Montage et démontage des barrières latérales métalliques Verso II 16
   4.5 Montage et démontage des barrières latérales Line et Britt V 17
   4.6 Potence 18
   4.7 Mise en place de la rallonge du plan de couchage 19
   4.8 Matelas 19
   4.9 Trolley de transport 20

5. Références de commande des accessoires 21
6. Nettoyage et maintenance 22
6.1 Nettoyage 22
6.2 Tableau de maintenance 23
6.3 Maintenance 24
6.4 Lubrification 24
7. Caractéristiques électriques 25
7.1 Dépannage du système électrique 26
7.2 Compatibilité électromagnétique (CEM) 27
8. Spécifications techniques 32
8.1 Dimensions 32
8.2 Conditions environnementales 33
8.3 Poids 34
9. Traitement des déchets 34

Félicitations !

Nous vous félicitons d'avoir choisi le lit médicalisé ***Alegio NG*** *d'Invacare*®. Ce lit est un lit démontable conçu par *Invacare*® pour les soins à domicile et de longue durée. En plus d'être facile à manier, il offre une excellente fonctionnalité.

Veuillez lire l'intégralité du manuel d'utilisation avant d'utiliser le lit. Si vous avez des questions sur l'utilisation ou la maintenance du lit, veuillez contacter *Invacare*®. Toutes les références à la droite et à la gauche sont basées sur le fait qu'une personne est allongée sur le dos dans le lit.

Veuillez noter que certaines sections du présent manuel d'utilisation peuvent ne pas s'appliquer à votre lit, étant donné que le manuel concerne tous les modules existants à la date d'impression.

FR

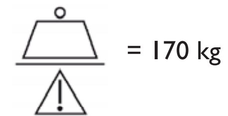
1. Informations générales

1.1 Utilisation du produit

- Le lit ***Alegio NG*** est destiné aux soins à domicile et permet au patient d'être assis et allongé confortablement. De plus, il est ergonomique, permettant ainsi à l'aidant d'effectuer ses tâches de manière confortable.
- Le lit ***Alegio NG*** est destiné à être utilisé dans les milieux suivants:
  Milieu d'utilisation 3: Milieu médical pour les soins à long terme où une supervision et surveillance médicales sont fournies, au besoin, et où de l'équipement médical électrique peut être utilisé pour les procédures médicales afin d'aider à maintenir ou à améliorer l'état des patients.
  Milieu d'utilisation 4: Milieu où des soins à domicile sont prodigués et pour lesquels de l'équipement médical électrique est nécessaire pour soulager les patients souffrant d'une blessure, d'un handicap ou d'une maladie ou compenser leurs soins.
- Si le patient mesure plus de deux mètres, il est recommandé d'utiliser une rallonge du plan de couchage.
- Le patient ne doit pas peser plus de 135 kg, à condition que le poids du matelas et des accessoires ne dépasse pas 35 kg (charge maximale d'utilisation : 170 kg).
- Le lit n'est pas destiné aux enfants de moins de 12 ans, ni aux patients atteints de troubles psychiatriques.
- Par ailleurs, veuillez prendre connaissance des limitations d'utilisation mentionnées dans les avertissements. (chapitre 1.4)
- Les pièces suivantes peuvent être en contact avec l'utilisateur lors de l'utilisation normale du lit: tête et pied de lit, plan de couchage, câble d'alimentation et télécommande.
- Le lit ***Alegio NG*** peut rester mobile dans une pièce avec le patient allongé, les 4 roulettes sont blocables en position.
- Le lit ***Alegio NG*** est conçu pour être remis à neuf et réutilisé.



= 135 kg



= 170 kg

- La durée de vie estimée du lit ***Alegio NG*** est de 5 années.
- Le câblage comprend des câbles flexibles équipés d'une fiche d'alimentation à chaque extrémité afin de faciliter leur remplacement.
- L'unité centrale, le bloc d'alimentation externe et les moteurs sont protégés conformément à la norme IPX6.
  Un lit équipé d'une télécommande blocable est protégé à l'indice IPX4 seulement.
  (L'indice IP est une mesure de protection contre l'introduction de corps étrangers dans un produit).
- Avant de déplacer le lit, débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.
  Pendant le déplacement du lit, le câble ne doit pas toucher le sol ainsi que les roulettes.

1.2 Homologation

FR

- Le lit ***Alegio NG*** porte le marquage CE qui certifie qu'il est conforme à la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.
  La date de lancement de ce produit est indiquée dans la déclaration de conformité CE.
- Le mécanisme du lit ***Alegio NG*** a été approuvé conformément à la norme CEI 60601-2-52.
- Le lit ***Alegio NG*** porte le marquage d'homologation TÜV.
- Le lit ***Alegio NG*** a fait l'objet d'une analyse des risques conformément à la norme EN ISO 14971:2007.
- Le lit ***Alegio NG*** a fait l'objet d'une analyse de son utilisation conformément à la norme CEI 60601-1-6
- La date de lancement de ce produit est indiquée dans la déclaration de conformité CE.

Invacare® est certifié DS/EN ISO 9001 et ISO 13485, ce qui permet de garantir aux clients que les produits offerts sont tous de la même qualité.
Tout au long de la chaîne de production, la qualité du matériel et des produits est contrôlée par les opérateurs.
De plus, un test final est effectué sur le matériel et les produits avant leur emballage et leur expédition.

Si, contre toute attente, le produit fourni présente des anomalies, veuillez contacter votre fournisseur *Invacare*®.
La liste des adresses est fournie à la dernière page du présent manuel.
Invacare® se réserve le droit de modifier les spécifications des produits sans préavis.

1.3 Étiquettes et symboles



AVERTISSEMENT : Ce symbole avertit l’utilisateur d’un danger.
Si les mesures nécessaires ne sont pas effectuées, des blessures peuvent s’ensuivre et le lit peut être endommagé.

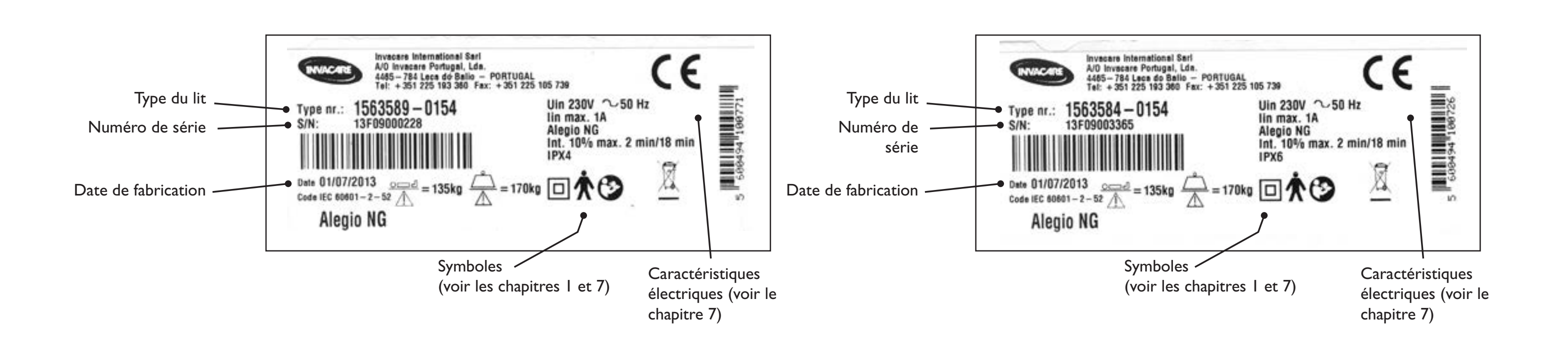


REMARQUE : Ce symbole indique des informations et directives importantes.



INSTRUCTION : Ce symbole indique une référence au manuel d’utilisation.

Pour identifier le produit, reportez vous à l’étiquette



1.4 Sécurité et mises en garde



Invacare® ne peut être tenue responsable en cas d'utilisation, de modification ou de montage du produit ne respectant pas les instructions mentionnées dans le présent manuel.
Des accessoires autres que ceux mentionnés dans le présent manuel ne doivent pas être utilisés.



Le lit ***Alegio NG*** est conforme à toutes les exigences relatives aux distances maximales.
Cependant, si le lit est utilisé pour un patient de petite taille, il est important de noter que le patient risque de glisser par l'espace existant entre les barres latérales ou celui entre la barrière latérale et le plan de couchage.



Le lit ne doit pas être utilisé pour des enfants âgés de moins de 12 ans, ni pour des patients dont la taille est égale ou inférieure à celle d'un enfant de 12 ans.



Le lit, équipé de barrières latérales, ne doit pas être utilisé pour des patients pesant moins de 45 kg, ni pour ceux mesurant moins de 150 cm. Il ne doit pas être utilisé pour des patients agités (spasmes) ou désorientés excepté si une évaluation des risques a été effectuée et que l'utilisation du lit dans de telles conditions a été approuvée par un professionnel.



Lorsque vous utilisez des barrières latérales, il est primordial que ces accessoires soient correctement fixés, car sinon **il existe un risque de rester coincé entre le plan de couchage, une barrière latérale et l'extrémité du lit et de suffoquer**.



Ne placer aucun objet sous le lit.



Il peut se produire des interférences électromagnétiques entre le lit et d'autres matériels électriques.
Pour les réduire ou les supprimer, augmentez la distance entre le lit et ces autres matériels ou éteignez-les.
Le lit ***Alegio NG*** peut-être utilisé conjointement avec des appareils électromédicaux reliés de manière intravasculaire ou intracardiaque sous conditions de respecter les points ci-dessous:
• Le lit doit-être équipé d'un dispositif pour la connexion d'égalisation de potentiel repéré par le symbole figurant à la fin du manuel utilisateur.
• Les appareils électromédicaux ne doivent pas être fixés sur les accessoires métalliques du lit tels que barrières latérales, potence de levage, tige porte sérum, panneaux de tête ou pied de lit. De plus leur câble d'alimentation ne doit pas interférer avec ces accessoires ou toutes autres parties en mouvement du lit.



Assurez-vous qu'aucun objet en dessous et au-dessus du lit, ou près de celui-ci, comme des meubles, des fenêtres ou des boîtes de rangement, n'entrave le mouvement du lit ou du plan de couchage.



Mettez toujours le lit à la position la plus basse lorsqu'un patient est laissé sans surveillance.



Il existe un risque de se coincer les doigts dans les pièces mobiles du lit.



- Il peut être dangereux de rouler sur le câble d'alimentation.
- Ne placez pas le câble d'alimentation sur les pièces mobiles.
- Avant de déplacer le lit, débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.
- Les câbles doivent être placés de manière à ne pas toucher le sol et à ne pas bloquer les roulettes.

Il est recommandé de placer le câble d'alimentation sur le crochet prévu à cet effet (voir photo).



FR

1.5 Garantie

La garantie couvre tous les défauts de matériel et de fabrication pendant deux (2) ans à compter de la date de livraison sous réserve d'être en mesure de prouver que de tels défauts existaient avant la livraison. Tous les défauts ou vices de fabrication doivent être rapportés à *Invacare*® dans les plus brefs délais afin qu'*Invacare*® puisse réparer le produit ou remplacer le composant concerné. La garantie assurée par *Invacare*® ne couvre pas les frais additionnels comme les frais de transport, d'emballage, de main d'œuvre ou les frais divers; de tels frais sont à la charge du client.

La garantie ne couvre pas les éléments suivants:

- Les dommages survenant lors du transport que ne sont pas directement rapportés au consignataire au moment de la livraison.
- Les réparations effectuées par des centres ou du personnel non autorisés.
- Les pièces sujettes à l'usure normale.
- Les dommages causés par un acte de malveillance ou un usage inadéquat du lit.

2. Réception du lit

2.1 Pièces du lit



Vérifiez l'emballage. Si le lit est endommagé à la livraison, veuillez vous reporter aux conditions de livraison.

Les pièces suivantes doivent être fournies:

1. Plan de couchage, relève-buste
2. 4 cales-matelas
3. Plan de couchage, relève-jambes
4. Moteur du relève buste
5. 4 Roulettes
6. Télécommande
7. Plan de couchage
8. Croisillon
9. Unité centrale
10. Moteur de hauteur variable
11. Relève jambes manuel (Rastofix) (non visualisé)
12. Prise d'équipotentialité (non visualisée)

Éléments en option:

Panneaux de tête et pied de lit
Inserts de panneaux
Potence
Extension de plan de couchage (+15 cm)
Moteur de relève-jambes / plicature
Barrières latérales (Verso 11, Line, Britt V)
Poignée de potence
Matelas de sol de sécurité
Support tige porte sérum

2.2 Montage du lit *Alegio NG*



Pour toute question concernant l'assemblage du lit, contacter le distributeur local Invacare.

1. Placer la base et le croisillon assemblé au sol et freiner les 4 roulettes.
2. Positionner le cadre relève jambe sur le croisillon côté moteur de hauteur variable. Aligner les systèmes de verrouillage rapide dans les axes d'articulation du croisillon. Presser fermement vers le bas pour engager les axes dans les systèmes de verrouillage rapide. Tourner les goupilles des systèmes de verrouillage rapide pour empêcher leur désengagement du cadre de relève jambe.
3. Positionner le cadre relève buste sur le croisillon du côté opposé. Placer les carrés plastiques dans les rails du cadre. Aligner les fixations du cadre relève buste avec le relève jambe.
4. Pousser sur le cadre relève buste jusqu'à ce qu'il entre en contact avec les tubes du relève jambe. Finaliser l'assemblage les 2 cadres de chaque côté à l'aide des 2 poires molettes.

1.





2.A



2.B



2.C



3.A



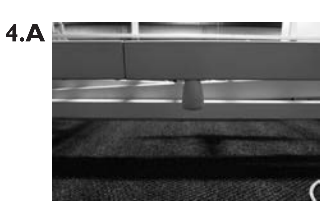
3.B



3.C



4.A

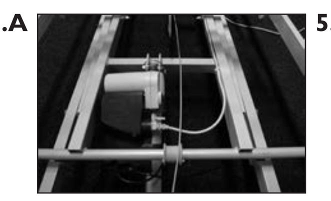


FR

Si le lit est équipé du câble Auto contour™, suivre le point 5.

5. Détacher le câble *Auto contour™*.
   Soulever le relève jambe et positionner le câble au dessus du tube et du guide poulie.
   Baisser le relève jambe, ensuite remonter la plicature du genou.
   Attacher la fixation de câble dans le dernier trou du support avec l'axe d'étrier fourni.
   S'assure que la tête de l'axe d'étrier est bien du même côté que les supports de Rastofix.
   Sécuriser l'axe d'étrier avec la goupille d'axe.
   Baisser l'articulation du genou et s'assurer que le câble et l'axe soient montés correctement.

5.A



5.B



5.C



5.D



FR

Unité Centrale

L'unité centrale est fixée au moteur de hauteur variable.
Elle comporte une étiquette sur laquelle figurent les symboles indiquant l'emplacement où la fiche des moteurs doit être branchée.

- Moteur du relève-buste
- Moteur du relève-jambes
- Moteur de hauteur variable
- Télécommande

2.3 Câblage

1. Positionner le câble du moteur de relève buste sous l'unité centrale, au dessus du croisillon assemblé et dans les crochets latéraux.
   Passer le câble sous l'axe du moteur de relève buste.
   Connecter le câble au moteur et sécuriser la connexion avec le clip de verrouillage.
2. Vérifier que le câble d'alimentation spiralé est bien fixé au croisillon du lit.



Le mauvais positionnement, le pliage, le cisaillement ou d'autres dommages mécaniques des câbles peuvent entraîner une blessure de l'utilisateur.



Après avoir assemblé complètement le lit, toujours s'assurer de son bon fonctionnement avant d'y installer un patient.

1.A



2.A



3.A



FR

2.4 Démontage du lit *Alegio NG*

1. Verrouiller les 4 roulettes. Démonter tous les accessoires, panneaux de lit, matelas.
2. Amener le lit jusqu'à sa position la plus basse et positionner les plans de couchage à l'horizontale.
3. Débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur. Enrouler le câble et le placer sur le crochet en tête de lit.

Si le lit est équipé du câble Auto contour™, suivre le point 4.

4. Détacher le câble du support de relève jambe, réassembler l'axe et sa goupille sur l'étrier.
5. Dévisser les 2 poires molettes de chaque côté au milieu du plan de couchage.
6. Désengager le cadre de relève buste de ses supports et des glissières plastiques.
7. Sur le cadre de relève jambe. Tourner les goupilles de verrouillage des systèmes de verrouillage rapide. Désengager le cadre de relève jambe des axes d'articulation du croisillon.

3. Fonctionnement du lit

3.1 Fonctionnement de la télécommande

MONTER / DESCENDRE

MONTER / DESCENDRE

Position assise

Relève-buste

Plicature

Hauteur variable du plan de couchage

Clé pour blocage/déblocage des fonctions électriques

Insérer la clé sous chaque bouton respectif pour vérouiller/dévérouiller les fonctions de la télécommande.

HL 70 (avec fonction ACP)

HB70

Pour désactiver les fonctions du lit, ôter la prise du câble d'alimentation de la prise secteur (220 V).

3.2 Fonctionnement du frein des roulettes

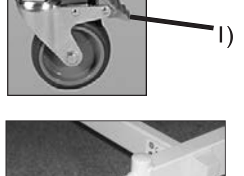


Sur certains types de revêtements de sol absorbant, notamment sur les revêtements de sol non traités ou mal traités, les roulettes peuvent laisser des traces. Dans le doute, *Invacare*® recommande d'utiliser une protection adéquate entre les roulettes et le sol. Ne desserrez pas les freins avec les mains, car vous risquez de vous coincer les doigts.



N'actionner les freins que lorsque le lit ne doit pas être déplacé afin de prévenir les accidents lors des transferts au fauteuil ou avec les lèves-personnes.

Utilisation de la roulette avec freinage indépendant



Lorsque le lit est placé correctement, au moins une roulette à la tête du lit ainsi qu'une roulette au pied du lit doivent être bloquées.

1) Actionner le frein : Appuyez sur la pédale avec le pied.

2) Desserrer le frein : Appuyez sur la pédale de déblocage du frein avec le pied.

Utilisation des roulettes avec système de freinage centralisé



Quand le lit est correctement positionné, il doit être verrouillé.

1) Freinage : Si le frein est en position neutre (central), appuyer avec le pied sur la pédale rouge.

2) Libérer le frein : Appuyer sur la pédale verte jusquau point neutre de la pédale (position centrale).

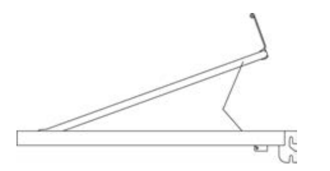
Placement dans la pièce.

FR



Le lit doit être placé de manière à ce que le réglage en hauteur (haut/bas) ne soit pas entravé par un lève-personne ou du mobilier, par exemple. Dans le cas contraire, il existe un risque de blessures pour l'utilisateur et/ou un risque d'endommagement de l'équipement.

3.3 Réglage du relève-jambes



Le relève-jambes fonctionne en relevant la poignée correspondante.

Monter le relève-jambes : Relevez la poignée située sur le relève-jambes.

Abaisser le relève-jambes : Relevez complètement la poignée du relève-jambes, puis abaissez le relève-jambes.

3.4. Abaissement d'urgence du relève-buste

En cas de panne de l'alimentation ou du moteur, il est nécessaire de procéder à un déblocage d'urgence du plan de couchage. Il n'est PAS possible d'effectuer un déblocage d'urgence du système de réglage en hauteur. Débranchez la prise de l'alimentation secteur avant de procéder au déblocage d'urgence du plan de couchage.

1) Tenez le relève buste.
2) Enlevez la goupille à démontage rapide du moteur du relève buste.
3) Abaissez le moteur du relève buste.
4) Abaissez le relève buste.



Le déblocage d'une partie du plan de couchage nécessite l'intervention d'au moins deux personnes.
Elles doivent maintenir la partie du plan de couchage en position verrouillée. L'une d'entre elles doit ensuite retirer la goupille à démontage rapide. Les deux personnes doivent ensuite abaisser lentement la partie du plan de couchage jusqu'à sa position la plus basse.

4. Accessoires

4.1 Montage et démontage de panneaux de lit dans les inserts de fixation en “U”

Montage
Descendre le panneau dans les inserts de fixation en ”U”. Pousser fermement vers le bas pour bien engager le panneau jusqu’au fond des inserts en “U”.
Démontage
Saisir fermement le panneau de lit de chaque côté. Tirer verticalement des deux côtés simultanément.

4.2 Montage et démontage des panneaux sur les fixations Sanne

Montage
Aligner les rainures des panneaux de lit avec les pattes de fixation Sanne. Positionner le panneau sur les pattes et pousser fermement vers le bas pour bien engager le panneau jusqu’au fond des pattes de fixation. Tourner la tête de l’axe de verrouillage pour l’engager dans le panneau de lit. Faire de même de chaque côté.



Pour éviter toute blessure, s’assurer que les axes de verrouillage soient bien engagés pour empêcher les panneaux de lit de tomber.

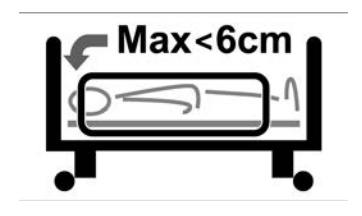
Démontage
Tirer et tourner la tête de l’axe de verrouillage pour le désengager temporairement du panneau de lit. Faire de même de chaque côté. Saisir fermement le panneau de lit de chaque côté. Tirer verticalement des deux côtés simultanément.

4.3 Montage des panneaux Camila



Pour le modèle Camila, montez les supports de fixation des extrémités de lit sur le tube latéral de la plate-forme du matelas. Serrez fermement les vis à l’aide d’une clé Allen de 5 mm.

4.4 Montage et démontage de la barrière latérale en acier Verso II



Montage
La barrière latérale doit être montée selon les indictions du guide d'assemblage livré avec la barrière.

Utilisation de la barrière Verso II (voir guide de la barrière Verso II)
Pour ouvrir (replier la barrière) : Tirer sur le bouton de déverrouillage et commencer simultanément à abaisser la barrière avec l'autre main positionnée sur le barreau horizontal supérieur.

Ne pas appliquer de contrainte sur la barrière pour faciliter son déverrouillage. Relâcher le bouton durant la manipulation, et replier la barrière jusqu'en butée basse (en dessous du matelas).

Pour fermer (déployer la barrière) : Prendre la barrière par son barreau supérieur et la lever jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans le système de verrouillage.

FR



Lorsque vous utilisez une barrière latérale, vous devez vous assurer que l'extrémité de la barre supérieure de la barrière est séparée de moins de 0-<6 cm ou de plus de 32 cm du pied du lit.



Lors du montage et de l'utilisation de la barrière latérale, prenez garde à ne pas vous coincer les doigts.
S'assurer que le système de verrouillage de la barrière est correctement positionné sur le côté et enclenché en tirant sur la barrière.

4.5 Montage et démontage des barrières latérales Line et Britt V

Montage

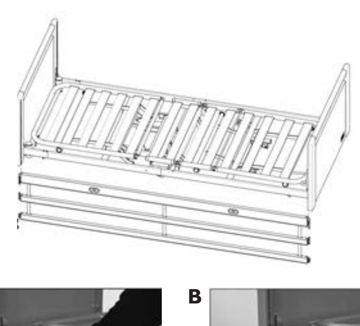
1. Montez une extrémité à la fois. Relevez la barre supérieure (les boutons de déblocage doivent être orientés vers le haut/l'extérieur) (**A**).
2. Appuyez avec le doigt sur la goupille de verrouillage située à l'extrémité de la barrière.
3. Les patins situés à l'extrémité des trois barres coulissent dans le rail du pied de lit jusqu'à ce que la barre inférieure soit verrouillée, évitant ainsi que la barrière latérale ne tombe (**B**).
4. Pour monter l'autre extrémité de la barrière latérale, effectuez de nouveau les étapes 2 et 3.



Afin de prévenir les risques de pincement, de suffocation ou de chute accidentelle du plan de couchage, il est important que le patin coulisse correctement dans le rail des extrémités du lit. Réglez les barres de la barrière à la main afin de vous assurer qu'elles sont montées correctement.

Démontage

1. Abaissez la barrière latérale.
2. Démontez une extrémité à la fois. Soulevez la barre inférieure afin que le cliquet à ressort soit visible.
3. Appuyez sur le cliquet à ressort à l'aide d'une clé ou d'un tournevis (**C**).
4. Tenez la barre inférieure. Abaissez la barrière latérale jusqu'à ce que les trois barres soient entièrement sorties du rail de l'extrémité du lit.
5. Pour démonter l'autre extrémité de la barrière latérale, effectuez de nouveau les étapes 2 à 4.



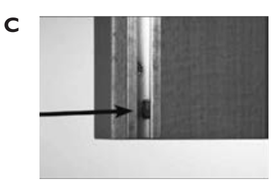
A



B



C



Lever



Débloquer



Baisser





FR

4.6 Potence



La potence doit être placée de manière à ce que la poignée pende au-dessus du lit. Si la potence est utilisée alors que la poignée ne pend pas au-dessus du lit, le lit risque de basculer vers l'avant. Le poids maximum autorisé pour la potence est de 80 kg. Bien s'assurer que la vis de fixation de la potence soit parfaitement serrée.



A



B

Montage

1. Insérez la potence dans le tube, puis fixez-la à l'aide de la vis moletée.

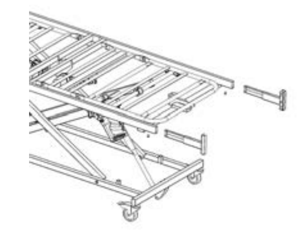
Réglage de la hauteur de la poignée de la potence

1. Desserrez le cordon, tel qu'illustré à la figure **A**.
2. Vous pouvez maintenant régler la hauteur de la poignée.
3. Pressez les deux parties du cordon l'une contre l'autre, tel qu'il illustré à la figure **B**, puis vérifiez si le cordon est bloqué correctement dans le dispositif de blocage en tirant sur la poignée.

Distance entre la potence et le matelas

Distance minimale (avec un matelas de 16 cm)	de 36 à 59 cm
Distance maximale (avec un matelas de 10 cm)	de 42 à 65 cm

4.7 Mise en place de la rallonge du plan de couchage



1. Oter le panneau de lit
2. Desserrer les vis de fixation des inserts de panneaux et ôter ceux-ci.
3. Insérer les rallonges dans les tubes du plan de couchage et les assembler avec les vis de fixation.
4. Replacer le panneau de lit et le fixer avec les vis fournies.
5. Ajouter l'extension de matelas au pied du plan de couchage.



FR

4.8 Matelas

Il existe des consignes de sécurité précises concernant le matelas lorsque des barrières latérales sont utilisées.

Afin d'utiliser le lit dans des conditions de sécurité optimales lorsque des barrières latérales sont utilisées, il est important de respecter les mesures minimale et maximale relatives au matelas qui sont indiquées dans le tableau ci-après.

Afin d'éviter que le patient ne passe par-dessus la barrière latérale, ce qui peut entraîner une chute et des blessures graves, une distance verticale minimale de 22 cm doit exister entre la surface du matelas et le haut de la barrière latérale. La hauteur maximale requise pour le matelas selon le type de barrière latérale utilisée est indiquée dans le tableau ci-après.

Le lit ***Alegio NG*** est livré avec 4 cale-matelas. Les cale-matelas doivent être correctement installés de chaque coté du lit avec la taille de matelas appropriée, pour prévenir tous risques de coincement ou de suffocation du patient.

Afin d'éviter que le patient ne se coince la tête entre le matelas et la barrière latérale, ce qui peut notamment le faire suffoquer, un écart maximal de sécurité doit être respecté. Il est important de ne pas négliger ce risque, notamment lorsqu'un matelas très épais ou mou (à faible densité), ou les deux, est utilisé. La largeur et la longueur minimales requises pour le matelas selon le type de barrière latérale utilisée sont indiquées dans le tableau ci-après.

Alegio NG	Hauteur max. Matelas	Hauteur min. Matelas	Largeur min. Matelas	Largeur max. Matelas	Longueur min. Matelas*	Longueur max. Matelas*
Barrière latérale Verso 11	18 cm	10 cm	85,5 cm	95 cm	195 cm	206 cm
Barrière latérale Line	20 cm	12 cm	85,5 cm	95 cm	195 cm	206 cm
Barrière latérale Lisa	17 cm	12 cm	85,5 cm	95 cm	195 cm	206 cm
Barrière latérale Britt V	20 cm	12 cm	85,5 cm	95 cm	195 cm	206 cm
Barrière latérale Scala Basic 2	17 cm	10 cm	85,5 cm	95 cm	195 cm	206 cm
Barrière latérale Scala Basic Plus 2	17 cm	10 cm	85,5 cm	95 cm	195 cm	206 cm
Barrière latérale Scala Medium 2	22 cm	10 cm	85,5 cm	95 cm	195 cm	206 cm
Barrière latérale Scala Decubi 2	31 cm	23 cm	85,5 cm	95 cm	195 cm	206 cm

* Pour les lits équipés d'une extension de plan de couchage, ajouter 15 cm.

4.9 Trolley de transport

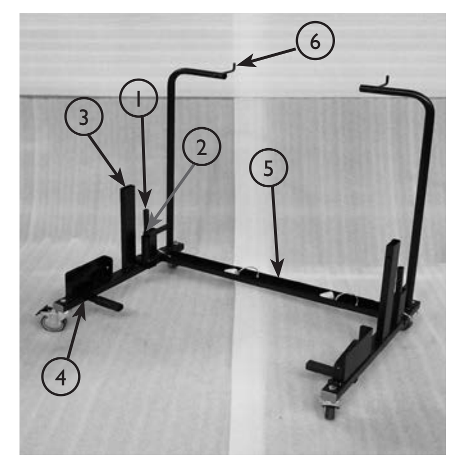


Au préalable, bloquer les freins des 2 roues du lit en bas de la base en les positionnant vers le haut pour éviter qu'elles ne touchent le sol lors de la manipulation du trolley.

1) Positionner la partie relève-jambes sur ces tubes (1) avec le moteur à l'opposé de la barre de renfort (5) du trolley. Verrouiller la partie relève-jambes avec les poires molettes. Installer la potence dans son emplacement (2).

2) Positionner la partie relève-buste sur ces tubes (3) avec le moteur à l'opposé de la barre de renfort (5) du trolley. Verrouiller la partie relève-buste avec les poires molettes.

FR



1.A



1.B



1.C



2.A

3) Aligner les carrés plastiques de la base avec les glissières (4) du trolley et les engager autant que possible.
Soulever la base en position verticale pour permettre aux carrés plastiques de s'engager complètement dans les glissières (4).
Verrouiller la base sur le trolley avec les goupilles.

4) Placer les barrière Verso II (si disponible) dans la barre de renfort du trolley (5).

5) Positionner les tête et pied de lit sur les crochets du trolley (6).



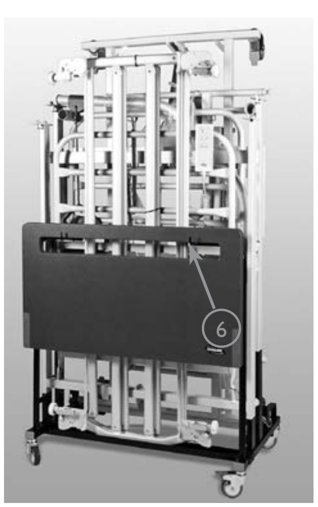
3.A



3.B



4.A



5.A

FR

5. Références de commande des accessoires

1571781-0102 .... Panneaux de lit Camila (1 paire)
1571250-0102 .... Barrière Lisa (1 paire)
1538458-xxxx .... Barrière Britt V (1 paire)
1554518-0154 .... Barrière acier Verso II (1 paire)
1177337-0154. .... Rallonge de plan de couchage +15 cm
1423980-7035 .... Cale-matelas
1177494 . ... Kit de Transport, Alegio NG
1177367 .... Télécommande HB72
1177369 .... Télécommande HB73
1177373 .... Télécommande HB74
1177368 .... Télécommande HL72 avec fonction ACP
1177370 .... Télécommande HL73 avec fonction ACP
1177374 .... Télécommande HL74 avec fonction ACP
1177259 .... Support Rastofix pour relève jambes
1542093-0154 .... Potence
1494608 .... Matelas de sol de sécurité
3000610.60030PO .... Tige porte sérum
50.60910.00 .... Support tige porte sérum

xxxx – les codes couleur doivent être précisés
Hêtre 0125
Merisier 0127

Veuillez utiliser uniquement les pièces détachées originales. La liste des pièces détachées et des manuels d'utilisation supplémentaires peuvent être obtenus auprès d'*Invacare*® ou sur le site Web.

FR

6. Nettoyage et maintenance

6.1 Nettoyage

Le lit ne doit pas être nettoyé dans des installations de lavage automatique, ni à l'aide d'un appareil de nettoyage équipé d'un jet d'eau.

Remarque : Assurez-vous de débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur avant de nettoyer le lit.

1. Lorsque vous nettoyez le lit, toutes les fiches doivent être branchées.
2. Nettoyez le lit à l'aide d'une éponge, d'un chiffon ou d'une brosse humide.
3. Utilisez des produits nettoyants à usage domestique ordinaires. N'utilisez jamais des agents nettoyants acides ou alcalins, ni des solvants comme l'acétone ou du diluant cellulosique.
4. La télécommande, les moteurs et l'unité centrale ne doivent pas être nettoyés avec de l'eau sous pression; nettoyez-les à l'eau à l'aide d'une brosse.
5. Séchez le lit après l'avoir nettoyé.

6.2 Tableau de maintenance

La maintenance du lit *Alegio NG* peut uniquement être effectuée par le personnel ayant reçu les instructions ou la formation nécessaires. Lit/Numéro d'identification: ____________					
Date: Initiales:					
Inspection visuelle de toutes les pièces du lit (déformation du plastique et/ou usure des joints soudés).					
Vérification de tous les centres de rotation (moteurs et parties du plan de couchage).					
Tous les moteurs fonctionnent normalement (à vitesse régulière et avec un faible niveau sonore).					
Vérification des pièces de fixation Rastofix et de leur fonctionnement					
Inspection visuelle des panneaux de lit pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés.					
Vérifier que le câble d'alimentation et la fiche sont intacts. Vérification du fonctionnement du câble.					
Vérifier que les autres câbles ne sont pas endommagés. Vérifier leur fonctionnement.					
Vérifier que les barrières latérales sont fixées correctement et qu'elles se verrouillent convenablement.					
Vérification des roulettes (sécurité, freinage et roulement libre).					
Vérifier les sangles des barrières Line et Britt V-elles ne doivent pas être coupées ou décousues.					
Vérifier tous les axes et articulations. Vérifier que tous les écrous, vis et boulons sont bien vissés.					
Vérifier tous les accessoires.					

6.3 Maintenance



- La maintenance du lit ***Alegio NG*** peut être effectuée uniquement par le personnel ayant reçu les instructions ou la formation nécessaires.
- Lorsque le lit est déplacé, la maintenance doit être effectuée suivant le programme de maintenance.

– Avant utilisation
Vérifiez que toutes les pièces mécaniques et électriques fonctionnent correctement et qu'elles sont en bon état.

– Après trois mois
Vérifiez que toutes les pièces électriques et mécaniques fonctionnent correctement et resserrez les boulons, vis, écrous, etc.

– Chaque année
La maintenance doit être effectuée selon le tableau de maintenance. Veuillez consulter le chapitre 6.2 « Tableau de maintenance ».

FR



Modifier les caractéristiques du lit Alegio NG est strictement interdit sans l'autorisation écrite d'Invacare.

Il est recommandé de lubrifier le lit selon les instructions suivantes:

1. Points de rotation du plan de couchage et du châssis inférieur : lubrifier à l'huile.
2. Toutes les barres de tension des moteurs : lubrifier à l'huile.
3. Tous les roulements des moteurs et les dispositifs de fixation Rastofix : lubrifier à l'huile.
4. Tous les points d'attache et de rotation du croisillon : lubrifier à l'huile.





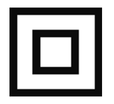
Pour lubrifier ces pièces, utilisez une huile et une graisse destinées aux dispositifs médicaux comme l'huile KEN-WO 50 (réf : 813239).

Remarque : Les barrières latérales en bois coulissantes ne doivent pas être lubrifiées à l'huile, car sinon elles glisseront lentement.
Avant de nettoyer le lit, retirez la fiche du câble d'alimentation de la prise.
Note : Toujours déconnecter le câble d'alimentation de la prise secteur avant toute maintenance.

7. Caractéristiques électriques

Alimentation:	230 V ~ 50 Hz.
Intensité de courant max.:	1 A.
Intermittent (fonctionnement périodique du moteur):	10%, max. 2 min / 18 min.
Niveau sonore	45/50 dB(A)
Classe de protection:	IPX4 ; IPX6.

Classe d'isolation: Classe II.



Courant alternatif:



Courant continu:



Type B : le patient n'est pas isolé de la terre et du châssis.



Prise d'équipotentialité



Utilisation en intérieur uniquement



Appareil équipé d'un fusible thermique



Le lit n'est pas fourni avec un interrupteur secteur; de ce fait, la fiche de l'alimentation secteur constitue la seule séparation avec l'alimentation secteur.

FR

7.1 Dépannage du systéme électrique

Problème	Cause possible	Solution
L’indicateur de l’alimentation est allumé, mais le moteur ne fonctionne pas. Le relais de l’unité centrale fait un bruit de cliquetis.	1) La fiche du moteur n’est pas correctement enfoncée dans l’unité centrale. 2) Le moteur est défectueux. 3) Le câble du moteur est endommagé. 4) l’unité centrale est défectueuse. 5) La télécommande est défectueuse.	1) Enfoncez complètement la fiche du moteur dans l’unité centrale. 2) Remplacez le moteur. 3) Remplacez le câble. 4) Remplacez l’unité centrale. 5) Remplacez la télécommande.
Tout est en ordre dans l’unité centrale à l’exception d’une direction sur un canal.	1) La télécommande est défectueuse. 2) L’unité centrale est défectueuse.	1) Remplacez la télécommande. 2) Remplacez l’unité centrale.
Le moteur fonctionne, mais le vérin ne bouge pas.	Le moteur est endommagé.	Remplacez le moteur.
Le moteur ne peut pas soulever à pleine charge.		
Le moteur fait du bruit, mais le vérin ne bouge pas.		
Le vérin se déplace vers l’intérieur, mais pas vers l’extérieur.		

7.2 Compatibilité électromagnétique (CEM)

Directives et déclaration de conformité du fabricant au sujet des émissions électromagnétiques		
Le lit médicalisé ***Alegio NG*** est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. L'utilisateur ou l'acheteur du lit doivent s'assurer que le lit est bien utilisé dans un tel environnement.		
Test relatif aux émissions	**Conformité**	**Environnement électromagnétique : directives**
Émissions RF CISPR 11 (partiellement)	Groupe 1	Le lit médicalisé ***Alegio NG*** utilise l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Il émet donc des ondes RF très faibles et il est peu probable que ces ondes interfèrent avec l'équipement électronique à proximité du lit.
Émissions RF CISPR 11 (partiellement)	Classe B	Le lit médicalisé ***Alegio NG*** peut être utilisé dans tous les établissements, y compris ceux destinés à un usage à domicile ainsi que ceux directement branchés au réseau électrique public à basse tension, réseau qui fournit les établissements destinés à un usage à domicile.
Émissions harmoniques IEC 61000-3-2	Classe A	
Papillotements dus à des fluctuations de tension IEC 61000-3-3	Conforme	

FR

Directives et déclaration de conformité du fabricant au sujet des émissions électromagnétiques			
Le lit médicalisé ***Alegio NG*** est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique décrit ci-dessous. L'utilisateur ou l'acheteur du lit doivent s'assurer que le lit est bien utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	**Niveau du test IEC 60601**	**Niveau de conformité**	**Environnement électromagnétique : directives**
Décharge électrostatique IEC 61000-4-2	± 6 kV par contact ± 8 kV dans l'air	± 6 kV par contact ± 8 kV dans l'air	Le revêtement de sol doit être du bois, du béton ou des carreaux de céramique. Si le revêtement de sol est recouvert d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoire électrostatique IEC 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ± 1 kV pour les lignes d'entrée et de sortie	± 2 kV pour les lignes d'alimentation électrique ± 1 kV pour les lignes d'entrée et de sortie	La qualité du réseau électrique doit être la même que celle du réseau électrique d'un hôpital ou d'un établissement commercial.
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV en mode différentiel ± 2 kV en mode commun	± 1 kV en mode différentiel ± 2 kV en mode commun	La qualité du réseau électrique doit être la même que celle du réseau électrique d'un hôpital ou d'un établissement commercial.
Baisses de tension, coupures courtes et variations de tension sur les lignes d'alimentation électrique IEC 61000-4-11	< 5 % U_T (>95 % de baisse en U_T) pour 0,5 cycle 40 % U_T (60 % de baisse en U_T) pour 5 cycles 70 % U_T (30 % de baisse en U_T) pour 25 cycles < 5 % U_T (>95 % de baisse en U_T) for 5 secondes	< 5 % U_T (>95 % de baisse en U_T) pour 0,5 cycle 40 % U_T (60 % de baisse en U_T) pour 5 cycles 70 % U_T (30 % de baisse en U_T) pour 25 cycles < 5 % U_T (>95 % de baisse en U_T) for 5 secondes	La qualité du réseau électrique doit être la même que celle du réseau électrique d'un hôpital ou d'un établissement commercial. S'il est nécessaire que le lit médicalisé ***Alegio NG*** continue à fonctionner pendant une coupure de courant, il est recommandé de le brancher sur un système d'alimentation sans coupure ou sur une batterie.

FR

Test d'immunité	**Niveau du test IEC 60601**	**Niveau de conformité**	**Environnement électromagnétique : directives**
Champ magné-tique de fré-quence indus-trielle (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques de fréquence industrielle doivent avoir les mêmes caractéristiques que ceux présents dans un hôpital ou un établissement commercial.
REMARQUE : U_T est la tension d'alimentation c.a. présente avant l'application du niveau composite.			

Émissions RF transmises par conduction IEC 61000-4-6	3 V	3 V	Les appareils de communication radioélectriques portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à une distance inférieure à la distance recommandée (distance calculée par une équation relative à la fréquence de l'appareil émetteur) les séparant de toutes les parties du lit médicalisé ***Alegio NG*** , y compris des câbles. Distance recommandée entre le lit et les appareils radi-oélectriques : $d = [\frac{3,5}{V_1}]\sqrt{P}$
Émissions RF transmises par radiation IEC 61000-4-3	3 V/m	3 V/m	$d = [\frac{3,5}{E_1}]\sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = [\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$ 800 MHz à 2,5 GHz

FR

Test d'immunité	**Niveau du test IEC 60601**	**Niveau de conformité**	**Environnement électromagnétique : directives**
			p représente la puissance maximale de sortie de l'appareil émetteur en watts (W) donnée par le fabricant et *d* représente la distance de séparation recommandée en mètres (m).[b] L'intensité de champ des appareils émetteurs fixes RF, qui est déterminée par une étude sur site,[a] doit être inférieure au niveau de conformité pour chaque plage de fréquences.[b] Des interférences peuvent se produire à proximité des appareils comportant le symbole suivant :

REMARQUE 1 : À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences la plus élevée s'applique.
REMARQUE 2 : Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans certaines situations. La propagation électromagnétique varie selon les propriétés d'absorption et de réflexion des structures, des objets et des personnes.

[a] Il n'est pas possible de prévoir avec précision l'intensité de champ des appareils émetteurs fixes, comme les radios amateurs, les stations de radio-amateur, la radiodiffusion ou la télédiffusion AM et FM ainsi que les stations de base pour les radios, les téléphones sans fil et cellulaires et les radios mobiles terrestres. Afin d'évaluer l'environnement électromagnétique résultant des appareils émetteurs RF fixes, il est nécessaire d'effecteur une étude sur site. Si l'intensité de champ mesurée à l'endroit où le lit médicalisé ***Alegio NG*** est utilisé est supérieure au niveau de conformité applicable aux émissions RF, il sera nécessaire d'observer si le lit fonctionne normalement. Si un fonctionnement anormal est observé, il est nécessaire de prendre d'autres mesures comme déplacer le lit ou le changer de position.

[b] Au-delà de la plage de fréquences allant de 150 kHz à 80 Mhz, l'intensité de champ doit être inférieure à [V_1] V/m.

FR

Distances de séparation recommandées entre les appareils de communication radioélectriques portables et mobiles et le lit médicalisé *Alegio NG*.

Le lit médicalisé ***Alegio NG*** est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique où les perturbations radioélectriques émises sont contrôlées. L'acheteur ou l'utilisateur du lit médicalisé ***Alegio NG*** peut prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les appareils de communication radioélectriques portables et mobiles (appareils émetteurs) et le lit ***Alegio NG***. Cette distance est indiquée dans le tableau ci-dessous et dépend de la puissance maximale de sortie des appareils de communication.

Puissance maximale de sortie de l'appareil émetteur W	Distance de séparation selon la fréquence de l'appareil émetteur **m**		
	150 kHz à 80 MHz $d = [\frac{3,5}{V_1}]\sqrt{P}$	**80 MHz à 800 MHz** $d = [\frac{3,5}{E_1}]\sqrt{P}$	**800 MHz à 2,5 GHz** $d = [\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$
0,01	0.12	0.12	0.23
0,1	0.37	0.37	0.74
1	1.17	1.17	2.33
10	3.69	3.69	7.38
100	11.67	11.67	23.33

Pour les appareils émetteurs dont la puissance maximale de sortie n'est pas mentionnée dans le tableau ci-dessus, il est possible de calculer la distance de séparation (*d*) en mètres (m) à l'aide d'une équation correspondant à la fréquence de l'appareil émetteur et dans laquelle *P* correspond à la puissance maximale de sortie de l'appareil émetteur en watts (W) indiquée par le fabricant.

REMARQUE 1 : À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la plage de fréquences la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 : Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans certaines situations. La propagation électromagnétique varie selon les propriétés d'absorption et de réflexion des structures, des objets et des personnes.

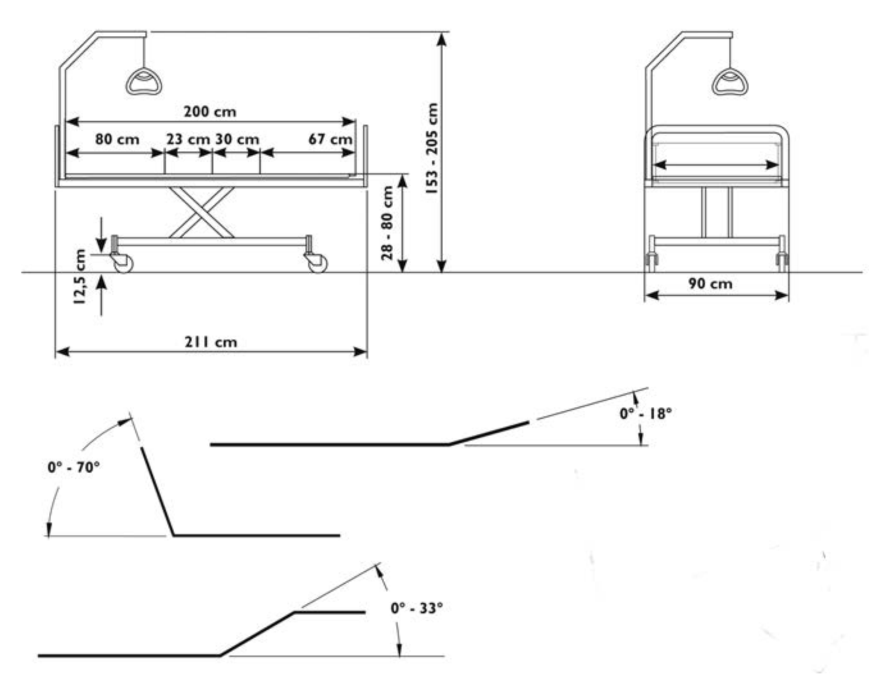
8. Spécifications techniques



- Toute information complémentaire est disponible auprès d'Invacare.

8.1 Dimensions

Toutes les mesures sont indiquées en centimètres (cm). Tous les angles sont exprimés en degrés. Tous les angles et toutes les mesures sont indiqués sans tolérance.
Invacare® se réserve le droit de modifier les mesures et les angles indiqués.



FR

8.2 Conditions environnementales

Conditions d'environnement			
Température	**Humidité relative**	**Pression atmosphérique**	**Conditions de luminosité**
Stockage			
De - 25° C A + 70° C	15% 93%	800 hPa 1060 hPa	Aucune
Fonctionnement			
De + 5° C A + 40° C	15% 93%	800 hPa 1060 hPa	Aucune
Il est important de noter que si le lit a été stocké à basse température, il doit être placé dans un environnement respectant les conditions de fonctionnement avant d'être utilisé.			
La poussière ou autres particules n'ont pas d'effet sur le fonctionnement du lit			

FR

8.3 Poids

Lit ***Alegio NG*** standard complet sans accessoires	65.0 kg
Plan de couchage – Relève buste, Standard	14.0 kg
Plan de couchage – Relève buste, à translation	17.0 kg
Plan de couchage – Relève jambes, Standard	15.5 kg
Plan de couchage – Relève jambes, cuisse motorisé	17.0 kg
Plan de couchage – Relève jambes, jambe motorisé	17.0 kg
Base et croisillon	35.0 kg
Base	15.5 kg
Croisillon	19.5 kg

Accessoires *Alegio NG*

Barrière Britt V - 1 pièce	8,0 kg
Barrière VersoII - 1 pièce	8,3 kg
Barrière Lisa - 1 pièce.	17,0 kg
Potence	4,2 kg
Rastofix	0,3 kg
Rallonge de plan de couchage (15 cm)	1,8 kg
Panneaux de lit, Vibeke - 1 pièce	6,0 kg
Panneaux de lit, Emma - 1 pièce	7,0 kg
Panneaux de lit, Suzanne/Sophie - 1 pièce	8,5 kg
Panneaux de lit, Camila - 1 pièce	11,0 kg

9. Traitement des déchets

Ce produit vous a été fourni par *Invacare*®, un fabricant qui respecte l'environnement. Il est conforme à la directive 2002/96/CE sur la gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce produit peut contenir des substances qui pourraient être nocives à l'environnement si elles sont déposées dans des endroits inappropriés (remblais par exemple) et non conformes à la législation en vigueur. Le symbole «poubelle barrée» est apposé sur ce produit pour vous encourager à le recycler dans les structures de collecte sélective (veuillez contacter votre Mairie). Soyez écologiquement responsable et recyclez ce produit à la fin de sa durée de vie. Tous les éléments en bois doivent être démontés et incinérés. Toutes les parties électriques doivent être démontées et traitées au même titre que les composants électriques. Les éléments en plastique doivent être incinérés ou recyclés. Les parties en acier et les roulettes doivent être traitées au même titre que les composants en fer. Les dispositions de nettoyage doivent être appliquées en accord avec les lois et réglementations en vigueur dans chaque pays.



Customer Sales and Service

Denmark
INVACARE A/S
Sdr. Ringvej 37
DK-2605 Brøndby
Phone: +45 36 90 00 00
Fax: +45 36 90 00 01
www.invacare.dk
denmark@invacare.com

Sweden & Finland
INVACARE AB
Fagerstagatan 9
S-163 91 Spånga
Phone: +46 8 761 70 90
Fax: +46 8 761 81 08
www.invacare.se
sweden@invacare.com

Norway & Iceland
INVACARE AS
Grensesvingen 9
Postbox 6230 Etterstad
N-0603 Oslo
Phone: +47 22 57 95 00
Fax: +47 22 57 95 01
www.invacare.no
norway@invacare.com

Germany
INVACARE GmbH
Alemannenstrasse 10
D-88316 Isny
Phone: +49 75 62 7 00 00
Fax: +49 75 62 7 00 66
www.invacare.de
kontakt@invacare.com

Netherlands
INVACARE BV.
Celsiusstraat 46
NL-6716 BZ Ede
Phone: +31 318 695 757
Fax: +31 318 695 758
www.invacare.nl
nederland@invacare.com
csede@invacare.com

Austria
INVACARE Austria GmbH
Herzog Odilostrasse 101
A-5310 Mondsee
Phone: +43 6232 5535 0
Fax: +43 6232 5535 4
www.invacare-austria.at
info-austria@invacare.com

Belgium & Luxemburg
INVACARE N.V.
Autobaan 22
B-8210 Loppem, Brügge
Phone: +32 50 83 10 10
Fax: +32 50 83 10 11
www.invacare.be
belgium@invacare.com

France
INVACARE Poirier S.A.S
Route de St. Roch
F-37230 Fondettes
Phone: +33 2 47 62 64 66
Fax: +33 2 47 42 12 24
www.invacare.fr
contactfr@invacare.com

Italy
INVACARE Mecc San s.r.l.
Via dei Pini 62
I-36016 Thiene (VI)
Phone: +39 0445 38 00 59
Fax: +39 0445 38 00 34
www.invacare.it
italia@invacare.com

Switzerland
INVACARE AG
Benkenstrasse 260
CH-4108 Witterswil
Phone: +41 61 487 70 80
Fax: +41 61 487 70 81
www.invacare.ch
switzerland@invacare.com

United Kingdom & Ireland
INVACARE Ltd
Pencoed Technology Park
Pencoed
UK-Bridgend, CF35 5AQ
Phone: +44 1 656 776 200
Fax: +44 1 656 776 201
www.invacare.co.uk
uk@invacare.com
ireland@invacare.com

Spain
INVACARE S.A.
c/Areny s/n
Poligon Industrial de Celrà
E-17460 Celrà (Girona)
Phone: +34 972 49 32 00
Fax: +34 972 49 32 20
www.invacare.es
contactsp@invacare.com

Portugal
INVACARE Lda
Rua Estrada Velha 949
P-4465-784 Leça do Balio
Phone: +351 225 1059 46/47
Fax: +351 225 1057 39
www.invacare.pt
portugal@invacare.com

Australia
INVACARE Australia Pty Ltd
1 Lenton Place, North Rocks
NSW 2151
Phone: +61 2 8839 5333
Fax: +61 2 8839 5353
www.invacare.com.au
sales@invacare.com.au

New Zealand
INVACARE NZ
4 Westfield Place,
Mt. Wellington
Auckland
Phone: +64 9 917 3939
Fax: +64 9 917 3957
www.invacare.co.nz
sales@invacare.co.nz



Manufacturer:
INVACARE Lda
Rua Estrada Velha 949
P-4465-784 Leça do Balio
www.invacare.pt

Ident. no.: ***1561871***
Version: ***FR-D***
Date: ***11.2013***

3rd party certified
according to
EN ISO 9001
EN ISO 13485





Yes, you can.®